



КОМИССИЯ ПО ГРАНИЦАМ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА

Distr.
GENERAL

CLCS/4
17 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая сессия
Нью-Йорк, 2-12 сентября 1997 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ ПО ГРАНИЦАМ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА О ХОДЕ РАБОТЫ В ЭТОЙ КОМИССИИ

1. Вторая сессия Комиссии по границам континентального шельфа состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 2-12 сентября 1997 года. В общей сложности Комиссия провела 17 заседаний.
2. На сессии Комиссии присутствовали следующие члены: г-н Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки, г-н Освальдо Педро Астис, г-н Сэмюэл Сона Бета, г-н Харальд Брекке, г-н Гало Каррера Уртадо, г-н Питер Ф. Крокер, г-н Ноэл Ньютон Сент-Клэвер Фрэнсис, г-н Казутика Хамуро, г-н А. Бакар Джаафар, г-н Младен Юрачич, г-н Юрий Борисович Казмин, г-н Иан Ламонт, г-н Вэньчжэн Лу, г-н Чисенгу Лео М'Дала, г-н Ён Ан Пак, г-н Даниель Рио и г-н Кришна-Свами Рамачандран Сринивасан.
3. Комиссии были представлены следующие документы: предварительная повестка дня (CLCS/L.2), которая была переиздана после утверждения (CLCS/2); проект правил процедуры Комиссии (CLCS/WP.1); подготовленное Секретариатом исследование по функциям и научно-техническим потребностям Комиссии при оценке представления, делаемого прибрежным государством (SPLOS/CLCS/INF/1).
4. Сессия была открыта Председателем г-ном Юрием Борисовичем Казминым. В своем вступительном заявлении Председатель предложил Комиссии сначала приступить к рассмотрению тех проектов правил процедуры, которые не были приняты на предыдущей сессии, а именно правил 1-3, 5, 9, 13, 18-23, 31, 33, 34, 36, 40, 41, 44, 45, 48, 50, 51, 54 и 55, в целях их принятия. Он предложил, чтобы по завершении их рассмотрения Комиссия приняла полный свод своих правил процедуры.
5. Он предложил также, чтобы после утверждения правил процедуры Комиссия рассмотрела подготовленное Секретариатом исследование по функциям и научно-техническим потребностям Комиссии при оценке представления, делаемого прибрежным государством (SPLOS/CLCS/INF/1).

6. Завершив рассмотрение правил, не утвержденных на первой сессии, Комиссия приняла их с предложенными поправками. Однако было сочтено необходимым, чтобы Комиссия продолжила рассмотрение следующих правил: правило 40, касающееся состава подкомиссии, рассматривающей представление прибрежного государства; правило 44, касающееся вопроса о делимитации границ между государствами с противоположащими или смежными побережьями; комплекс проектов правил 49–53, которые касаются вопроса о конфиденциальности и защиты от возможной финансовой ответственности членов Комиссии, вытекающей из потенциальных обвинений в нарушении правил конфиденциальности.

7. Комиссия постановила создать рабочую группу открытого состава для рассмотрения вопроса о конфиденциальности и составе подкомиссий, рассматривающих представление. Рабочую группу возглавил г-н Гало Каррера. Было решено, что рабочая группа разработает соответствующие положения, которые нужно будет включить в проект правил процедуры на основе предложений членов Комиссии и с учетом общего хода обсуждений в Комиссии.

8. Что касается вопроса о делимитации границ между государствами с противоположащими или смежными побережьями (правило 44), то было решено, что Председатель проведет консультации среди членов и представит проект правила на рассмотрение Комиссии.

9. В результате консультаций по правилу 44 был согласован компромиссный текст. В нем будет идти речь о представлении прибрежного государства, которое может быть связано со спором между государствами с противоположащими или смежными побережьями или другими случаями неурегулированных территориальных или морских споров. Пересмотренный текст отражен в правилах, а приложение, в котором сформулированы подробные процедуры по этому вопросу, также было согласовано и включено в документ в качестве приложения I.

10. Рабочая группа, созданная для рассмотрения двух других нерешенных вопросов в рамках правил процедуры, рекомендовала Комиссии поправку к пункту 2 правила 54, касающегося рассмотрения представления, и постановила включить правила 49–52, касающиеся вопроса о конфиденциальности и привилегиях и иммунитетах членов Комиссии, в приложение. Комиссия утвердила рекомендации Рабочей группы. Затем она постановила принять все правила процедуры, включая поправки к правилу 54, и достигла согласия по предложенному тексту приложения II.

11. Относительно приложений к правилам Комиссия постановила, что приложение I будет принято лишь после рассмотрения его Совещанием государств-участников. Что касается приложения II, то Комиссия постановила, что оно будет принято только в случае положительного решения вопроса о привилегиях и иммунитетах ее членов при рассмотрении ими конфиденциального материала и при исполнении ими всех своих прочих функций. В этом отношении Председателю было поручено препроводить эти два приложения Совещанию государств-участников через его Председателя и, если возможно, принять участие в работе государств-участников для представления этих вопросов.

12. Кроме того, Комиссия постановила представить следующие вопросы Совещанию государств-участников для разъяснения и/или вынесения возможных рекомендаций:

а) в свете статьи 4 приложения II Конвенции охватывают ли термины "прибрежное государство" и "государство" государства, не являющиеся участниками Конвенции, или же они относятся только к прибрежным государствам или государствам, являющимся государствами – участниками Конвенции? Это пояснение, по мнению Комиссии, необходимо для применения правила 43 правил процедуры;

б) в свете правила 49 и приложения II к правилам процедуры, касающихся вопроса о конфиденциальности, и поскольку в Конвенции не предусматриваются привилегии и иммунитеты членов Комиссии, каким образом такие члены будут защищены от возможной финансовой ответственности в результате потенциальных обвинений в нарушении правил конфиденциальности? Комиссия считает, что необходимо предусмотреть какие-то положения, обеспечивающие членам судебно-процессуальный иммунитет при исполнении ими своих функций, если им поручается рассматривать конфиденциальные или имеющие характер собственности данные. В этой связи Комиссия разработала вышеупомянутое приложение II, преследующее цель решения этого вопроса;

с) Комиссия хотела бы просить Совещание государств-участников рассмотреть рекомендацию об учреждении целевого фонда в ведении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой фонд будет использоваться для покрытия путевых расходов и расходов по проживанию членов Комиссии из развивающихся стран.

13. Комиссия постановила разработать новое правило 56, касающееся принятия других положений и руководящих принципов и приложений к правилам процедуры. Правило предусматривает, в частности, что приложения составляют неотъемлемую часть правил и ссылка на правила или на любую их часть подразумевает и ссылку на относящиеся к ним приложения.

14. Комиссия приступила к рассмотрению подготовленного Секретариатом исследования по функциям и научно-техническим потребностям Комиссии при оценке представления, делаемого прибрежным государством (SPLOS/CLCS/INF/1). Было решено подготовить на основе исследования два документа:

а) порядок работы, относящийся к внутреннему функционированию Комиссии;

б) технические руководящие принципы в отношении данных и информации, которые должны включаться в представление прибрежного государства.

15. Комиссия постановила рассмотреть положения порядка работы. После общего обсуждения она учредила рабочую группу открытого состава под председательством г-на Гало Карреры для рассмотрения этого вопроса и соответствующей разработки надлежащих положений. Для рассмотрения различных аспектов порядка работы Комиссии в рамках рабочей группы были созданы три подгруппы, возглавляемые г-ном Крокером, г-ном Джаафаром и г-ном Рио. Выводы подгрупп были сведены рабочей группой в единый документ, который был представлен Комиссии. Положения, рекомендованные Рабочей группой, были утверждены Комиссией и содержатся в документе CLCS/L.3.

16. Комиссия постановила также учредить шесть рабочих групп для рассмотрения технических руководящих принципов в отношении данных и информации, которые должны включаться в представление, делаемое прибрежным государством. Четирем из шести рабочих групп было поручено заниматься конкретными областями, а еще двум – междисциплинарными проблемами, вытекающими из применения статьи 76 Конвенции. Комиссия постановила далее, что каждая группа проделает некоторую работу в течение межсессионного периода. После консультаций среди членов в состав групп вошли следующие члены: а) рабочая группа по гидрографии: г-да Албукерки, Астис, Каррера, Фрэнсис, Ламонт и Сринивасан с г-ном Рио в качестве альтернативного члена. Возглавляет группу г-н Сринивасан; б) рабочая группа по геодезии: г-да Албукерки, Астис, Брекке, Каррера, Фрэнсис, Хамуро, Джаафар, М'Дала и Сринивасан с г-ном Рио в качестве альтернативного члена. Возглавляет группу г-н Каррера; в) рабочая группа по геологии: г-да Бета, Брекке, Хамуро, Юрачич, Казмин, Лу, М'Дала и Сринивасан с

г-ном Паком в качестве Председателя. Альтернативным членом состоит г-н Каррера; d) рабочая группа по геофизике: г-да Л.Ф. Авосика, Каррера, Крокер, Карл Х.Ф. Хинц, Лу, М'Дала и Пак с г-ном Фрэнсисом в качестве альтернативного члена и г-ном Крокером в качестве Председателя группы; e) рабочая группа по внешней границе континентальной окраины: г-да Албукерки, Астис, Бета, Брекке, Каррера, Крокер, Хамуро, Юрачич, Казмин, Лу, М'Дала и Пак. Альтернативными членами являются г-да Фрэнсис, Ламонт и Сринивасан с г-ном Брекке в качестве Председателя группы; f) рабочая группа по подножию континентального склона: г-да Каррера, Фрэнсис, Хамуро, Казмин, Ламонт, Рио и Сринивасан с г-ном Рио в качестве Председателя.

17. Комиссия постановила также, что на ее следующей сессии могут быть учреждены другие рабочие группы, равно как и координирующая рабочая группа.

18. Один из членов Комиссии внес предложение о создании учебного комитета Комиссии, который будет предоставлять консультации странам, нуждающимся в помощи при подготовке представлений Комиссии. Было решено обсудить это предложение на следующей сессии Комиссии.

19. В ходе сессии Комиссия просила Юрисконсультанта проконсультировать ее относительно того, может ли статья VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций применяться к членам в качестве экспертов в командировках по делам Объединенных Наций и охватывают ли определения "прибрежного государства" и "государства", согласно статье 4 приложения II Конвенции по морскому праву, прибрежные государства и государства, не являющиеся участниками Конвенции. Юрисконсультант, отвечая Комиссии по этим двум вопросам, заявил, что выражаемые им мнения носят весьма предварительный характер и, прежде чем испрошенные консультации будут предоставлены, необходимо произвести углубленное подробное исследование.

20. Основываясь на заявлении Юрисконсультанта, Комиссия постановила, что статья VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций будет применяться *mutatis mutandis* к членам Комиссии как к экспертам в командировках по делам Объединенных Наций. Она постановила также просить Юрисконсультанта предоставить ей официальное юридическое заключение относительно применимости вышеуказанной Конвенции к членам Комиссии.

21. Комиссия далее постановила, что некоторые документы Комиссии должны публиковаться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также решила провести свою третью сессию в течение двухнедельного периода с 4 по 15 мая 1998 года, а четвертую сессию – в течение одной недели с 31 августа по 4 сентября 1998 года. Поскольку Комиссия занимается важными техническими вопросами, имеющими колоссальное значение для государств, Председатель просил государства, граждане которых выступают в качестве членов Комиссии, направлять их на заседания Комиссии с адекватной бюджетной поддержкой.

22. Члены Комиссии выразили свое глубокое удовлетворение Председателю за отличное руководство ходом работы на нынешней сессии.

23. Председатель выразил признательность всем членам Комиссии за открытость и прямоту, с которой было проведено обсуждение, а также за их сотрудничество в конструктивной работе, проделанной в ходе этой сессии. Комиссия выразила признательность г-ну Хансу Кореллу и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за подготовку документов Комиссии и их помощь во время сессии, а также другим сотрудникам, в том числе устным переводчикам, которые участвовали в обслуживании второй сессии Комиссии.
